

E317 - Keroro: The Search for Viper, Sir! / Giroro: Warrior in the Upper Closet, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] [SONG] ---

Our universe is charaporatte-kero!

[00:07] [SONG] ---

Warera no uchuu wa charaporattekeero

[00:11] [SONG] ---

First we start by taking a break.

Can't-be-bothered planet!

[00:11] [SONG] ---

Mazu wa hitoyasumi Mendoku-sei na

[00:14] [SONG] ---

Next to me, an Indian is charaporatte-kero!

[00:14] [SONG] ---

Indo-jin wa tonari de charaporattekeero

[00:18] [SONG] ---

We've got curry again tonight!

Can't be bothered.

[00:18] [SONG] ---

Konya mo karee da ze~ Mendoku-sei na

[00:22] [SONG] ---

A good mother is healthy and absent.

[00:22] [SONG] ---

Kaasan genki de rusu ga ii

[00:25] [SONG] ---

Today's rice is al dente!

[00:25] [SONG] ---

Kyou no o-kome wa aru dente desuu~

[00:29] [SONG] ---

What you say

depends a lot on how you're feeling.

[00:29] [SONG] ---

Kibun shidai de wari to
iu koto ga chigatte'ru

[00:32] [SONG] ---

Let me do what I waaant!

[00:32] [SONG] ---

Suki ni saseroo

[00:34] [SONG] ---

What's wrong with that?

[00:34] [SONG] ---

Nani ga waruii

[00:36] [SONG] ---

Tests and classes are charaporatte-kero!

[00:36] [SONG] ---

Tesuto mo jugyou mo charaporattekeero

[00:39] [SONG] ---

Do your best three days after the fact!

[00:39] [SONG] ---

Mikkago ni honki dase

[00:48] [SONG] ---

The future is brightly charaporatte-kero!

[00:48] [SONG] ---

Mirai wa akaruku charaporattekeero

[00:52] [SONG] ---

I've got a nap first thing in the morning, sir!

Can't be bothered.

[00:52] [SONG] ---

Asa kara hirune de arimasu Mendoku-sei na

[00:56] [SONG] ---

The lights are yellow.

Don't overdo it!

[00:56] [SONG] ---

Shingou kiiru da muri sun na

[00:59] [SONG] ---

The color of not really trying...

that's kinda nice!

[00:59] [SONG] ---

Ganbaranai iro tte nanka ii ssu ne

[01:03] [SONG] ---

If it blows, you'll be late.

If it rains, you'll get the day off.

[01:03] [SONG] ---

Kaze ga fuitara chikoku

ame ga futtara yasumi

[01:06] [SONG] ---

Sometimes you need to lie.

Here, your laws don't apply!

[01:06] [SONG] ---

Usu mo houben Chigai houken

[01:10] [SONG] ---

The Earth is spinning! Charaporatte-kero!

[01:10] [SONG] ---

Chikyuu wa mawaru ze charaporattekeero

[01:13] [SONG] ---

How long is this going on for?!

[01:13] [SONG] ---

Itsu made tsuzuku n' da!?

[01:17] [SONG] ---

I'll beat the crap outta you!

[01:19] [SONG] ---

Huge thanks for being a hard worker!

[01:19] [SONG] ---

Hatarakimono de do-kurou-san

[01:31] ---

Everyone has their natural enemies.

[01:34] ---

Of course,

[01:35] ---

that includes Sergeant Keroro.

[01:37] ---

Yahoo!

[01:39] ---

I finally got it!

[01:41] ---

HG Zakrello!

[01:46] ---

Gero!!

[01:49] ---

Zakrello... Zakrello...

[01:51] ---

Zakrello...

[01:52] ---

Hey!

[01:53] ---

Gero?

[01:54] ---

Master Saburo?

[01:56] ---

Was the Gundam model you just dropped...

[01:58] ---

...this MG Zakrello?

[02:00] ---

This HG Zakrello?

[02:02] ---

Or... this PG Zakrello?

[02:06] ---

Of course, the PG Zakrello!!

[02:08] ---

...is what I'd love to say,

[02:12] ---

but it was that HG Zakrello, sir.

[02:14] ---

Oh? You're an honest one.

[02:16] ---

In that case...

[02:17] ---

...you can have them all!

[02:19] ---

S-Seriously?!

[02:21] ---

Gero?!

[02:25] ---

Gero...

[02:27] ---

Foolish Keronian!

[02:30] ---

Rip.

[02:31] ---

Natural enemy of Keronians,
Viper parenthesis "master of disguise"!

SIGN Viper

SIGN Viper (Master of Disguise)

[02:35] ---

You fools are fated to be
hunted by us Vipers!

[02:42] ---

Darn you, Viper!

[02:44] ---

Hold it, sir!

[02:48] ---

Gero?

[02:50] ---

Gero!

[02:51] ---

Viper went to the Hinata house...

[02:54] ---

Is this going where I think it is?

[02:59] ---

Keroro: The Search for Viper, Sir!

[03:11] ---

Huh?

[03:12] ---

Gero?

[03:12] ---

Sarge! I didn't know you were back.

[03:14] ---

I also came to play!

[03:17] ---

Master Fuyuki, Lady Momoka,
Private 2nd Class Tamama!

[03:20] ---

Stupid frog, did you do
the shopping like I asked you?

[03:23] ---

Lady Natsumi...

[03:25] ---

I slept for far too long.

[03:28] ---

Oh?

[03:29] ---

Why is everyone just gathered here?

[03:31] ---

Welcome back, Uncle!

[03:33] ---

Or, like, lead-in statements?

[03:35] ---

Gero?

[03:36] ---

Unusually, almost everyone in the
Hinata house is gathered here!

[03:40] ---

What seems to be the matter,
my honorable leader?

[03:42] ---

One of you must be the disguised Viper
parenthesis "master of disguise"!

[03:50] ---

Is one of us really a Viper in disguise?

[03:54] ---

This is kind of interesting!

[03:56] ---

This isn't the time to be enjoying it, Mom.

[04:01] ---

Which one of them is the Viper in disguise?

[04:05] ---

How can I see through it?

[04:07] ---

Uncle...

SIGN Scared

[04:08] ---

I'm so scared...

[04:10] ---

Or, like, nervous breakdown?

[04:14] ---

Don't you dare snuggle up
to my Mr. Sergeant, woman!

[04:18] ---

I know it! This woman is Viper!

[04:21] ---

No, I'm not, Tamama-san! Please believe me!

[04:24] ---

No way I will, you idiot!

[04:25] ---

Gimme some proof!

[04:27] ---

Honestly.

[04:28] ---

The Angol Tribe's Ultimate
Esoteric Technique!

[04:32] ---

Armageddon!

SIGN Armageddon

[04:34] ---

Lady Mois! Stop!

[04:41] ---

Can Viper do this?

[04:44] ---

Or, like, selfhood proven?

[04:46] ---

Gero.

[04:47] ---

You're right... That's not
something Viper could do, ma'am.

[04:51] ---

Still, even if you're free
from suspicion now, Lady Mois,

[04:55] ---

how can we possibly find Viper within
the ones who are left, sir?

[05:01] ---

Oh, right!

[05:12] ---

Gero ge.

[05:13] ---

Excuse me! What are you doing, stupid frog?!

[05:15] ---

I'm sorry, Natsumi-san.

[05:17] ---

But Uncle says this is the
only way to find Viper.

[05:21] ---

I will have you, one by one,

[05:24] ---

look close-up at the item Viper fears most.

[05:28] ---

And then, without fail, the Viper in disguise

[05:30] ---

will get scared and reveal himself, sir!

[05:33] ---

Lady Mois!

[05:34] ---

Yes, Uncle!

[05:36] ---

When you put this on,

[05:37] ---

you will be able to see the thing
inside that Viper hates.

[05:42] ---

But if you are not in disguise,

[05:44] ---

and are yourselves,
there is no danger whatsoever.

[05:47] ---

Or, like, harmless device?

[05:50] ---

All right, then, everyone, are you ready?

[05:54] ---

First, Mom-san. Excuse me a moment...

[05:58] ---

Can you see it?

[06:04] ---

Oh!

[06:06] ---

This is the item that Viper fears?

[06:09] ---

Uncle?

[06:11] ---

Safe, sir.

[06:13] ---

Thank you very much!

[06:15] ---

Mom...

[06:15] ---

Was it okay?

[06:17] ---

Yes. Totally fine!

[06:20] ---

Next, Fuyuki-san.

[06:23] ---

Oh, so that's what it was!

[06:25] ---

Safe!

[06:26] ---

Excuse me...

[06:28] ---

Eurgh!

[06:31] ---

Pff. Is that all it was?

[06:33] ---

Safe!

[06:35] ---

Next, Tamama-san.

[06:37] ---

Whaaa?! Oh, that?

[06:40] ---

Giroro-san!

[06:42] ---

Viper finds *this* scary?

[06:44] ---

Both of you... are safe!

[06:46] ---

Next is Natsumi-san.

[06:48] ---

Okay...

[06:49] ---

Can you see it?

[06:51] ---

Huh? Uhh...

SIGN Kiiyaaaaaaaaaaaa

[07:00] ---

AND OOOOUT!!!

[07:02] ---

You've finally shown yourself,
accursed Viper!!

[07:05] ---

Sarge... Sis has always hated
slugs in the first place...

[07:09] ---

Gero?

[07:09] ---

Yes! You forgot about that?!

[07:11] ---

Or, like, mollusk creature?

[07:14] ---

Yes.

[07:15] ---

Viper really hates slugs.

[07:18] ---

Kero-chan... If the Natsumi that's
over there really is Viper,

[07:22] ---

the real Natsumi should be
somewhere else, don't you think?

[07:25] ---

I see...

[07:34] ---

If Lady Natsumi was attacked by Viper
while she was alone in her room,

[07:39] ---

the real Natsumi-san should be
being kept somewhere in this room.

[07:50] ---

Th-There!

[07:57] ---

Tch.

[08:01] ---

I see. So that's what's up.

[08:04] ---

Too bad, though.

[08:06] ---

That Natsumi's not Viper.

[08:08] ---

Gero?

[08:09] ---

I know because the whole of today,

[08:11] ---

I've been hiding in the
upper closet of Natsumi's room,

[08:13] ---

secretly filming her.

[08:15] ---

Excuse me!

[08:16] ---

What were you doing hiding in the
upper closet of my room?!

[08:19] ---

But what about you, Kululu?

Are you the real one?

[08:21] ---

You could be Viper in disguise...

[08:23] ---

You wanna check me out...?

[08:25] ---

Every little nook and cranny, hmmm?

[08:28] ---

I... I'll pass...

[08:30] ---

I can check him, if you want.

[08:33] ---

No, no!

[08:35] ---

We would have to unbind you for that!

[08:38] ---

Oh... But I'm real, you know?

[08:38] ---

No, no!

[08:40] ---

In that case,

[08:41] ---

prove it by

[08:43] ---

telling me what's coming up in *Shonen Alpha's*
popular serialization *Captain Geroro*, ma'am!

SIGN Captain Geroro

[08:49] ---

All right, fine...

[08:51] ---

This is still secret, but...

SIGN Chapter 317

Arrivederci!

To the Universe of Love

Captain Geroro

by Yoshizaki

At last, the final chapter!

[08:54] ---

Actually, *Captain Geroro* will
have its final chapter soon,

[08:58] ---

and after that, a home comedy,
also by Mr. Yoshizaki,

SIGN Kikurage-san (Wood Ear-san)

[09:01] ---

New Sensation: Kikurage-san,
is going to start.

SIGN New Sensation

[09:06] ---

Th-That's some surprising new info.

[09:09] ---

You really have to keep it secret, okay?

[09:10] ---

But Mom, you're the only one who knows that,

[09:14] ---

so there's no way to check if
it's true or not, is there?

[09:17] ---

Proving who you are by a method
that's clear to anyone

[09:22] ---

might actually be quite
a difficult thing to do.

[09:25] ---

Gahhh!

[09:27] ---

This isn't getting anywhere!

[09:29] ---

The only thing I'm sure about
is that *one* of you is Viper!

[09:32] ---

I have no choice...

[09:37] ---

Whether you're real or not,

[09:39] ---

I'll send all of you to hell,
foolish Keronians and all!

[09:44] ---

You idiot, stop that!
Have you lost your mind?!

[09:47] ---

Uncle, please calm down!

[09:49] ---

Sarge!

[10:01] ---

Desist at once.

[10:03] ---

So you... Are you the faker?!

[10:08] ---

Dororo Ninja Art:

SIGN Inner-Soul Illumination Beam

[10:09] ---

Inner-Soul Illumination Beam!

SIGN Slugs

[10:16] ---

Slugs!

[10:25] ---

They found me out!

[10:28] ---

Viper!

[10:29] ---

H... How did you know?!

[10:32] ---

Commander-dono had his eyes turned away
from the slug the whole time.

[10:36] ---

He left it all to Mois-dono,
and never once looked at it himself!

[10:40] ---

He never once attempted to touch it himself!

[10:43] ---

Tch!

[10:44] ---

You have good eyes... But!!

[10:50] ---

I'll send you all to hell next time!

[10:55] ---

Or, like, disguise master?

[10:57] ---

Or, like, where's the real sergeant?

[11:00] ---

Ah. Still up there.

[11:03] ---

Is this going where I think it is?

[11:05] ---

Viper parenthesis "master of disguise"

[11:09] ---

is going to disguise himself
as one of the Hinata family?

[11:11] ---

Okay...

[11:13] ---

Good morning!

[11:14] ---

Come out, Viper!

[11:16] ---

I know you are hiding here somewhere, sir!

[11:20] ---

He came again.

[11:22] ---

I won't fall for the

same trick twice, you know!

[11:25] ---

Prepare yourself, Viper!

[11:34] ---

Why is this happening to me?!

[11:37] ---

Nooo!

[11:37] ---

Natural enemies are scary, aren't they?

[11:41] ---

Entrances to another world
are always things close by.

[11:45] ---

You simply don't usually notice them.

[11:47] ---

But once you do...

[11:54] ---

What is... this?

[12:25] ---

Wh-Where am I?

[12:30] ---

Giroro: Warrior in the Upper Closet, Sir!

[12:36] ---

Ohhhh, oooooops-a-crapsie...

[12:39] ---

Can't believe I left the hyperspace gate
connected to the upper closet lying out here.

[12:48] ---

The upper closet.

[12:49] ---

It refers to the storage space provided
at the top of closets and cupboards.

[12:56] ---

Looks like I'm in an upper closet...

[13:00] ---

So that door was the entrance
to a hyperspace gate?

[13:04] ---

In which case... where is this upper closet?

[13:07] ---

Somewhere in the secret base?

[13:11] ---

Ahh, I'm so tired!

[13:13] ---

Natsumi?!

[13:15] ---

Midterms tomorrow...

[13:20] ---

I'm gonna have to study...

[13:27] ---

I thought I just heard something.

[13:31] ---

Just my imagination?

[13:34] ---

Th-Th-Th-This is the upper
closet in Natsumi's room.

[13:38] ---

Not good.

[13:39] ---

I have to get out of here right now.

[13:40] ---

Gone?!

[13:42] ---

Which means,

[13:43] ---

in order to get out of here,

[13:45] ---

I'm going to have to pass
through Natsumi's room?

[13:48] ---

Anyway!

[13:49] ---

First things first, get changed!

[13:58] ---

I... I can't come out...

[14:00] ---

Darn it!

[14:01] ---

This is Kululu's doing, no doubt.

[14:03] ---

He must be constantly in here,
watching Natsumi's room.

[14:08] ---

The zipper's stuck!

[14:11] ---

Ugh, stupid thing!

[14:16] ---

Darn it...

[14:17] ---

If I get caught now, she'll think
I'm no different from Kululu.

[14:21] ---

She must not realize that I'm
in here under any circumstances!

[14:26] ---

Natsumi... please...

[14:28] ---

Hurry up and... leave your room!

[14:33] ---

Whoa! It's already this late?!

[14:35] ---

623 Radio is about to start!

[14:38] ---

What?!

[14:39] ---

And here we are again! *623* here on *623 Radio!*

[14:43] ---

Been keeping well, everyone?

[14:45] ---

Yes!

[14:46] ---

We'll start, as usual,
with a handful of poems.

[14:50] ---

"Until I met you,

[14:51] ---

I was constantly in darkness.

[14:54] ---

I could do nothing,

[14:55] ---

but lie motionless with bated breath.

[14:58] ---

But you gave me light.

[15:01] ---

Yes,

[15:02] ---

your smile was almost blinding."

[15:05] ---

That's kind of charming...

[15:07] ---

All my listeners,

[15:09] ---

even if you are in darkness
right now, don't worry.

[15:13] ---

Someone will surely find you.

[15:15] ---

Not if I can help it!

[15:17] ---

No...

[15:18] ---

Wait...

[15:20] ---

While Natsumi is distracted by the radio,

[15:23] ---

she won't pick up on the fact
that I'm in here, either.

[15:27] ---

I should take this chance to at least secure
myself a more comfortable position.

[15:31] ---

So!

[15:32] ---

Now our postcards.

[15:34] ---

A poem from Giropon-san from Inner-Tokyo.

[15:37] ---

Huh? Giroro?

[15:38] ---

What?!

[15:40] ---

No! I sent nothing!

[15:42] ---

I never sent anything!

[15:45] ---

This is that Keroro.

[15:47] ---

He wanted that *623 Radio*
Special File Folder.

[15:49] ---

And he...used my name to...!

SIGN Forgery

[15:52] ---

Gero gerori.

[15:54] ---

"I always abide by a
big-ships big-guns policy.

[15:57] ---

I'm locked on to you!

[15:59] ---

I may have a short range,

[16:01] ---

but I won't be beaten in any
amount of explosives.

[16:03] ---

Tonight, I'll scorch your heart to blazes."

[16:06] ---

What.

[16:07] ---

What is Giroro saying?

[16:10] ---

No!

[16:11] ---

It's not me!

[16:13] ---

It's not me, Natsumi!

[16:28] ---

Dear me... This is still last month's!

[16:31] ---

Natsumi!

[16:32] ---

Coming!

[16:34] ---

Oh, no!

[16:35] ---

Aki is calling her downstairs.

[16:36] ---

While Natsumi is out of the room...

[16:39] ---

Natsumi-san!

[16:41] ---

Koyuki-chan!

[16:43] ---

I'm all ready for the sleepover!

[16:46] ---

Let's do our best and study all night!

[16:49] ---

I don't know if it'll be *all* night...

[16:52] ---

Ah, we can get pizza for dinner

[16:54] ---

and eat it up here while
we study! Sound good?

[16:56] ---

Yes!

[16:58] ---

By the way, what's pizza?

[17:02] ---

Koyuki's in the room...

[17:03] ---

I'm in for a long one.

[17:06] ---

However...

[17:07] ---

I always come prepared.

[17:09] ---

The Type-G and Keron Water I always
carry with me should come in useful.

[17:14] ---

I should eat them slowly now,

[17:16] ---

and store up my energy.

SIGN Crunch

[17:21] ---

Koyuki-chan! Where are you touching me?

[17:27] ---

This part of you is surprisingly soft,
isn't it, Natsumi-san?

[17:32] ---

Oh, that feels good...

[17:36] ---

What are those two up to?!

[17:42] ---

The situation has gotten
more and more severe.

[17:46] ---

I have to take some kind of action quickly.

[17:48] ---

Lady Natsumi!

[17:50] ---

Keroro!

[17:51] ---

Do you know where Giroro has gone, ma'am?

[17:53] ---

Huh? No, I don't.

[17:55] ---

He is not even in his tent.

[17:58] ---

Tamama's with him, too?!

[18:00] ---

If I could... let them know I'm in here,
somehow, and ask for help...

[18:04] ---

No... no good.

[18:05] ---

If they find out I'm in here,

[18:08] ---

they'll definitely harass me somehow.

[18:09] ---

Gero gero gero gero gero gero gero.

[18:13] ---

Okay, you two.

[18:15] ---

We're studying for our tests,
so don't interfere, okay?

[18:18] ---

Gero?

[18:19] ---

Studying for tests?

[18:20] ---

That's it!

[18:21] ---

That Keroro will think of some ridiculous
invasion plan like he usually does,

[18:26] ---

make Natsumi mad, and in all the confusion,
I can make my way out of here.

[18:32] ---

Studying for tests, is it, ma'am?

[18:34] ---

I know the pain, ma'am!

[18:37] ---

Well, then, we'll leave you alone, ma'am!

[18:41] ---

Do your best!

[18:45] ---

Why this one time?!

[18:47] ---

Okay, let's get started studying.

[18:49] ---

Actually, I wonder...

SIGN Water

[18:50] ---

Does Dororo know anything? About Giroro?

[18:54] ---

No, I'm afraid I don't.

[18:56] ---

Ah. Dororo?

[18:57] ---

Where in blazes did Dororo come from?!

[19:01] ---

No, wait!

[19:02] ---

Dororo might be nice enough
to do something about this!

[19:06] ---

Natsumi-san!

[19:07] ---

I heard from Uncle that you

were studying for your tests.

[19:11] ---

I came with some mineral water.

[19:14] ---

Thanks, Mois-chan!

[19:15] ---

Also, I can help you with Japanese,
if you're doing that!

[19:18] ---

Or, like, quadrisyllabic?

[19:20] ---

Then I will excuse myself here,
so as not to impede your endeavors.

[19:26] ---

So useless when I most need you!

[19:32] ---

The Keron Water I just drank!

SIGN Men

[19:48] ---

TOILET!

[19:52] ---

By the way, Natsumi-san,

[19:54] ---

do you have any interest in fortune-telling?

[19:57] ---

Or, like, romance advice?

[19:59] ---

Mois-san, do you have someone you like?

[20:03] ---

Come to think of it,

[20:04] ---

I once was really into fortune-telling with
this crystal ball that came with a magazine.

[20:09] ---

I wonder where I put that.

[20:13] ---

C-Crystal ball...

[20:15] ---

I-Is that it?

[20:18] ---

Crystal ball fortune-telling sounds so wonderful!

SIGN Minds far away from studying

[20:22] ---

Natsumi-san! Tell my fortune, too!

[20:25] ---

I'm interested, too!

[20:27] ---

Uhh...

[20:28] ---

I think it was...

[20:30] ---

Yeah, it was put away in the upper closet!

[20:33] ---

I... I'm done for!

[20:35] ---

There's nowhere to hide!

[20:39] ---

I'm doomed! St-Stay away!

[20:44] ---

Ah, here it is! This is it!

[20:50] ---

Wh-What's going on?

[20:52] ---

And Nishizawa-san, there are all different kinds of crystal skulls, too!

[20:56] ---

Oh?

[20:58] ---

Huh? What are you doing, Giroro?

[21:01] ---

H-Hello...

[21:03] ---

Giroro, can you get me that crystal skull there?

[21:07] ---

Crystal... skull...?

[21:09] ---

Th-This is your room, Fuyuki?

[21:13] ---

So I was only hearing voices from Natsumi's room through the wall...

[21:20] ---

Giroro!

[21:21] ---

And I fell...

[21:22] ---

Are you okay?

[21:30] ---

T-TOILEEEEEET!

[21:41] ---

A door to another world

[21:42] ---

may be very close by.

[21:45] ---

All that remains...

[21:46] ---

...is to open it.

[21:55] [SONG] ---

Ume!

[21:55] [SONG] ---

Plums!

[21:57] [SONG] ---

Choccies!

[21:57] [SONG] ---

Choko!

[21:59] [SONG] ---

Gummies!

[21:59] [SONG] ---

Gumi!

[22:00] [SONG] ---

Pickles!

[22:00] [SONG] ---

Tsukemono!

[22:01] [SONG] ---

Kuttsuke kuttsuke kuttsuke kuttsuke

[22:01] [SONG] ---

Stick it on. Stick it on.

Stick it on. Stick it on.

[22:04] [SONG] ---

Zenshin tsuide ni nimotsu mo hakobe yo

[22:04] [SONG] ---

Forward march,

and carry all of this stuff, as well.

[22:07] [SONG] ---

Sorujaa renjaa dare jaa kimi jaa

[22:07] [SONG] ---

Soldier, ranger, who's there? You there?

[22:11] [SONG] ---

Heppoko heppiri hacchira

[22:11] [SONG] ---

Fumbly, farty, fraidy-cat.

[22:13] [SONG] ---

lessaa

[22:13] [SONG] ---

Yes, sir!

[22:14] [SONG] ---

Sumanai koto suru na yo

[22:14] [SONG] ---

If you have to say sorry, don't do it at all.

[22:18] [SONG] ---

Yamashi no sato abunai

[22:18] [SONG] ---

Watch out for the
village of swindlers and cheats.

[22:21] [SONG] ---

Yuke yuke chi no hate e

[22:21] [SONG] ---

Go, go, to the edges of the land.

[22:28] [SONG] ---

Zenjinmitou no hayawaza

[22:28] [SONG] ---

A first-in-history feat of speed.

[22:32] [SONG] ---

Masutaa dekiru de arimasu

[22:32] [SONG] ---

You can master it, sir.

[22:35] [SONG] ---

Kunren wa gogo de (Asa wa iya desu)

[22:35] [SONG] ---

Train for it in the afternoon.
(Nooo, not in the morning.)

[22:42] [SONG] ---

Kanran guruguru Joudeki

[22:42] [SONG] ---

Spin, spin, Ferris wheel. Very well done.

[22:45] [SONG] ---

O-naka ga hette wa make desu

[22:45] [SONG] ---

Don't get defeated by feeling hungry.

[22:49] [SONG] ---

Yoroshiku suimin

[22:49] [SONG] ---

Give me the usual, Mister Sleep.

[22:56] [SONG] ---

Kanran guruguru Joudeki

[22:56] [SONG] ---

Spin, spin, Ferris wheel. Very well done.

[22:59] [SONG] ---

O-naka ga hette wa make desu

[22:59] [SONG] ---

Don't get defeated by feeling hungry.

[23:03] [SONG] ---

Yoroshiku suimin

[23:03] [SONG] ---

Give me the usual, Mister Sleep!

[23:15] [SONG] ---

Kuttsuichatta

[23:15] [SONG] ---

She's stuck on me!

[23:22] ---

I'm Zeroro!

[23:23] ---

I'm weak and I don't have many friends,

[23:26] ---

but Keroro-kun is very nice to me.

[23:29] ---

He's a precious friend!

[23:31] ---

Never mind that!

[23:32] ---

I truly was a child
who did not know distrust.

[23:36] ---

Wasn't I, Keroro-kun?

[23:38] ---

"Dororo: The Masked Man, Sir!"

[23:42] ---

"Mois: The Dark Visitor, Sir!"

[23:44] ---

These two stories. How's that?

[23:47] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-12 01:04:27 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 01:04:28 UTC by whimsee